

**Germany-Leipzig: Tramline construction works**

OJ S 155/2022 12/08/2022

Contract notice – utilities

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH Bereich Einkauf und Logistik

Postal address: Teslastraße 2

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04347

Country: Germany

Contact person: Einkauf und Logistik

E-mail: [Vergabe.Verkehrsbetriebe@l.de](mailto:Vergabe.Verkehrsbetriebe@l.de)

Telephone: +49 341492-1284

Fax: +49 34149237-1284

**Internet address(es):**Main address: <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-182626f0e02-54bbb4fae0b37185>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

90126 - Waldstraße, Waldplatz bis Primavesistraße/ HS Max-Planck-Straße - Los 1

Reference number: LVB-2022-055-AR

**II.1.2. Main CPV code**

45234126 Tramline construction works

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Los 1: Gleis-, Fahrleitungs-, Tief- und Straßenbau/ Verkehrsführung

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45234128 Tramway platforms construction work, 45234116 Track construction works, 45234160 Catenary's construction works, 45233120 Road construction works

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Waldstraße, 04105 Leipzig

### **II.2.4. Description of the procurement**

Straßenbahnspernung: Bauausführung unter Vollsperrung/abschnittweisen Sperrungen für den Straßenbahnbetrieb

Verkehrsführung: Aufbau und Unterhaltung einer Verkehrsführung für den Bauzustand in der Zeit von November 2022 bis Februar 2024, Einrichtung mehrere Baubereich unter Berücksichtigung des Einsatzes von Rettungsfahrzeugen zur Personenrettung im Baubereich;

Gleisbau: Herstellung von ca. 650 m straßenbündiges Doppelgleis der Bauart Rheda City mit Lieferung der Gleisschwellen (Beistellung der Schienen frei Baustelle erfolgt durch AG) mit Deckenschluss-/Straßenbauarbeiten, 1 x zweigleise Abzweigung und 1 eingleisige

Abzweigung incl. Be-/Entlade-/Transportleistung vom Weichen- u. Anlagenbau aus der Haferkornstraße zur Baustelle; ca. 200 m straßenbündiges Doppelgleis als

Querschwellengleis mit Betonschwellen (Beistellung Schwellen und Schienen durch AG), Gleisbauleistungen sind auch über die neu Waldstraßenbrücke zu erbringen

Fahrleitungsarbeiten: Erneuerung Fahrleitungsanlage als Einfachfahrleitung über ca. 900 m, Neuaufstellung von ca. 15 Stück Fahrleitungsmaste und ca. 7 Stück Kombimaste mit

Beleuchtung, der Fahrleitungsbau beinhaltet den Aufbau der Fahrleitung an drei Einmündungen/Gleisabzweigen, Stellung von ca. 2 Stück Schaltschränken

Bahnstrom: Tiefbauleistungen für ca. 1.000 m Kabelgräben für 2 - 18 zügige Kabelverlegung in Teilen mit Leerrohrverlegung (Kabellieferung und Kabelzug erfolgt durch anderen AN) mit Wiederherstellung der Deckenschlüsse im Gehweg-/Straßenbereich, Verlegung über die

Waldstraßenbrücke, Stellung von ca. 4 Stück Schaltschränken

Haltestelle: Bau dreier barrierefreier Haltestelle mit 1 x einem und 2 x zwei Bahnsteigen und einer Gesamtlänge von ca. 50 m incl. Herstellung Leerverrohrung zur Medienerschließung,

Aufbau/Lieferung von Ausrüstungsgegenständen (wie Bänke, Abfallbehälter, Aufbau einer Haltestellenbeleuchtung, Blindenleitsysteme, Fundamentarbeiten für Dynamische

Fahrgastinformation, Fahrkartenautomat und Schaltschränke) ca. 700 m²

Deckenschlussarbeiten mit Betonplatten, Stellung von ca. 6 Stück Schaltschränken;

Straßenbau: ca. 3.500 m² Fahrbahnsanierung, 200 m² taktile Blindenleitsysteme,

Fahrbahnmarkierungen, ca. 200 m² Asphaltdeckschicht für Radweg, ca. 400 m²

Kleinpflasterarbeiten, Bordsetzungen;

Straßenbau: ca. 4.000 m² grundhafter Straßenbau, ca. 900 m² Wegebau, ca. 12

Baumpflanzungen, in Abschnitten ca. 100 m² Großplattenverlegung

Leerrohrverlegungen ca. 200 m unter den Gleisen/Fahrbahnen

Lichtsignalanlage: Herstellung von ca. 250 Leitungsgräben mit Verrohrung und ca. 8 Stück Fundamente für Maststellung an drei Standorten

Leistungen für Stadt Leipzig (Brückenbau Waldstraßenbrücke) und Leipziger Wasserwerke werden durch Dritte ausgeführt und sind bei der Ausführung zu beachten.

Arbeiten sind unter Berücksichtigung von vorhandenem Baumbestand auszuführen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 28/11/2022 End: 23/02/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Der Auftrag wird in Namen und für Rechnung durch die Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH vergeben:

- Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH, Georgiring 3, 04103 Leipzig
- Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt, Prager Straße 118 -136, 04317 Leipzig
- Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH, Johanniskasse 7/9, 04103 Leipzig
- Netz Leipzig GmbH, Arno-Nitzsche-Straße 35, 04277 Leipzig

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-182626f0e02-54bbb4fae0b37185>

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-182626f0e02-54bbb4fae0b37185>

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-182626f0e02-54bbb4fae0b37185>

##### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Das Vergabeverfahren erfolgt nach der Sektorenverordnung (SektVO).

Unternehmen haben vorzugsweise als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot die in der Auftragsbekanntmachung genannten Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstigen Nachweise vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Unterauftragnehmer oder anderen Unternehmen) sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen für diese abzugeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.  
Näheres siehe Vergabeunterlagen.

**III.1.6. Deposits and guarantees required**

Sicherheit für Vertragserfüllung und Mängelansprüche ab einer Auftragssumme von 250.000,00 EUR, netto, Näheres siehe Vergabeunterlagen

**III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlung nach VOB/B, Näheres siehe Vergabeunterlagen

**III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 21/09/2022 Local time: 12:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 08/11/2022

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 21/09/2022 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: Eine Beteiligung von Bietern und/ oder bevollmächtigten Vertretern ist ausgeschlossen.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,  
DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis oder soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1-3 GWB). Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der o. a. Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Für die Feststellung der Unwirksamkeit nach § 135 Abs. 1 GWB, gelten die in § 135 Abs. 2 genannten Fristen.

### VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2022